

The Lebanese Republic Ministry of Energy and Water Directorate General of Oil The Minister		الجمهورية اللبنانية وزارة الطاقة والمياه المديرية العامة للنظف الوزير													
Announcement for Amendment to the Public Tender as per the Tender Document No. 150/T/1 dated 06/08/2026, and the Announcements No. 3695/m dated 27/08/2026 No. 150/T/2 dated 06/08/2026, as per memorandum No. 4/P.P.A/2022, issued by Chairman of Public Procurement Authority on 19/08/2022.		إعلان تعديل مناقصة عمومية بموجب دفتر الشروط رقم ١٥٠/ت/١ تاريخ ٢٠٢٦/٠٨/٠٦، والاعلانين رقم ٣٦٩٥/م/٢٧ تاريخ ٢٠٢٦/٠٨/٠٦، ورقم ٣٦٩٥/م/٢٧ تاريخ ٢٠٢٦/٠٨/٠٦، عملاً بالملزمة رقم ٤/هـ.ش.ع/٢٠٢٢، الصادرة عن رئيس هيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٢/٠٨/١٩.													
Buyer's Name	Ministry of Energy and Water- Directorate General of Oil	اسم الجهة الشارعية	وزارة الطاقة والمياه- المديرية العامة للنظف												
Buyer's Address	Beirut, Corniche El Nahr, Ministry of Energy and Water Building, Second Floor.	عنوان الجهة الشارعية	بيروت، كورنيش النهر، مبنى وزارة الطاقة والمياه، الطابق الثاني.												
Information About the Deal		معلومات عن الصفقة													
Registration number	Dated	رقم التسجيل	تاريخ												
Amendments		التعديلات													
Title of the Deal	Became: Supplying a quantity of gas oil during the months of November and December/2026 for Electricite Du Liban needs, as per her letter No. 5490 dated 27/08/2026. Instead of: Supplying a quantity of gas oil during the month of October/2026 for Electricite Du Liban needs, as per her letter No. 4727 dated 30/07/2026.	عنوان الصفقة	أصبح: توريد كمية من مادة الغاز أويل خلال شهري تشرين الثاني وكانون الأول/٢٠٢٦، تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان، بناءً لكتابها رقم ٥٤٩٠ تاريخ ٢٠٢٦/٠٨/٢٧. بدلاً من: توريد كمية من مادة الغاز أويل خلال شهر تشرين الأول/٢٠٢٦، تلبية لحاجات مؤسسة كهرباء لبنان، وبناءً لكتابها رقم ٤٧٢٧ تاريخ ٢٠٢٦/٠٧/٣٠.												
Description of the Deal	Became: Supplying a quantity of /66,000/ MT +/- 5 % of gas oil product during the months of November and December /2026 in two lots to be delivered DAP (Delivery At Place) one or more safe port(s)/ berth(s) Lebanon, during the following delivery laycans: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Quantity MT</th> <th>Delivery Laycan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>33,000 +/- 5 %</td> <td>16-20/11/2026</td> </tr> <tr> <td>33,000 +/- 5 %</td> <td>03-07/12/2026</td> </tr> </tbody> </table> According to the terms and conditions and appendices of the Tender Document ref. No.150/T/1 dated 06/08/2026 subject of this Public Tender.	Quantity MT	Delivery Laycan	33,000 +/- 5 %	16-20/11/2026	33,000 +/- 5 %	03-07/12/2026	وصف الصفقة	أصبح: توريد كمية حوالي /٦٦,٠٠٠/ طن متري +/- ٥ % من مادة الغاز أويل خلال شهر تشرين الأول/٢٠٢٦، على قسمين ليتم تسليمها DAP (التسليم في المكان) في واحد أو أكثر من المرافئ/ المصببات الآمنة في لبنان، خلال فترات التسليم التالية: <table border="1"> <thead> <tr> <th>الكمية (طن متري)</th> <th>فترة التسليم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %</td> <td>٢٠٢٦/١١/١٦ - ٢٠٢٦/١٢/٠٣</td> </tr> <tr> <td>٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %</td> <td>٢٠٢٦/١٢/٠٣ - ٢٠٢٦/٠٧/٠٣</td> </tr> </tbody> </table> وذلك وفقاً لأحكام وينود وملحقات دفتر الشروط رقم ١٥٠/ت/١ تاريخ ٢٠٢٦/٠٨/٠٦، موضوع المناقصة العمومية هذه.	الكمية (طن متري)	فترة التسليم	٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/١١/١٦ - ٢٠٢٦/١٢/٠٣	٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/١٢/٠٣ - ٢٠٢٦/٠٧/٠٣
Quantity MT	Delivery Laycan														
33,000 +/- 5 %	16-20/11/2026														
33,000 +/- 5 %	03-07/12/2026														
الكمية (طن متري)	فترة التسليم														
٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/١١/١٦ - ٢٠٢٦/١٢/٠٣														
٣٣,٠٠٠ +/- ٥ %	٢٠٢٦/١٢/٠٣ - ٢٠٢٦/٠٧/٠٣														
You can view the tender document for the deal via the central electronic platform of the Public Procurement Authority ppa.gov.lb For more information, you can, at any time, review the Public Procurement Unit at the purchasing entity by contacting the employees of the Directorate General of oil via e-mail: dgo@energyandwater.gov.lb		يمكنكم الاطلاع على دفتر الشروط الخاص بالصفقة عبر المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام ppa.gov.lb ولمزيد من المعلومات يمكنكم في أي وقت مراجعة وحدة الشراء العام في الجهة الشارعية عبر التواصل مع موظفي المديرية العامة للنظف عبر البريد الإلكتروني: dgo@energyandwater.gov.lb													
Minister of Energy and Water Joseph Saddi		وزير الطاقة والمياه جوزيف الصدي													